**EPSO - TRANSCRIPT TUTORIAL TRANSLATION TEST**

IT

SCENE 1

Buongiorno e benvenuti al nostro tutorial sulla prova di traduzione.

SCENE 2

La prova di traduzione avrà una durata 60 minuti e sarà valutata fino a un massimo di 100 punti.  Il punteggio minimo richiesto è di 50 punti. La prova è eliminatoria. Se non si consegue il punteggio minimo richiesto, si considera conclusa la partecipazione al concorso. In caso di raggiungimento del minimo richiesto, il punteggio conseguito sarà conteggiato ai fini del punteggio complessivo.

SCENE 3

Il vostro compito è quello di tradurre il testo di partenza che è stato scelto per darvi l'opportunità di dimostrare le vostre capacità di traduzione traducendo il testo di partenza dalla lingua 2 alla lingua 1. Dovete essere in grado di giudicare quali espressioni, frasi o elementi del testo richiedono specificamente creatività linguistica per rendere adeguatamente il significato inteso. NON potete usare dizionari. Mantenere la formattazione e il layout del testo di partenza. Commenti o annotazioni non sono consentiti e comporteranno l'esclusione dal concorso.

SCENE 4

La prova è presentata su uno schermo diviso in senso verticale. Un promemoria delle istruzioni si trova in alto a sinistra dello schermo . È possibile regolare la larghezza delle due finestre cliccando sul cursore (due righe parallele) alla sinistra del PDF. È possibile cliccare sull'icona del PDF per rendere visibile il suo contenuto.

SCENE 5

Il testo di partenza apparirà sul lato destro. Potete digitare la vostra traduzione nel campo di testo libero sul lato sinistro nella vostra lingua 1. Il testo di partenza non può essere modificato, ma potete copiarlo/incollarlo se lo desiderate.

SCENE 6

È possibile utilizzare le consuete scorciatoie per copiare/incollare e per la formattazione. È inoltre possibile riprodurre la formattazione cliccando su il tasto "B" nella barra di formattazione e selezionando l'opzione desiderata.

SCENE 7

Il lavoro verrà salvato automaticamente (non c'è l'icona per salvare), ma è necessario inviarlo alla fine della prova cliccando sul tasto rosso "Convalidare l'esame". In caso contrario, la traduzione non verrà inviata e la partecipazione al concorso si considererà conclusa.

SCENE 8

Tenete presente che il programma riprodurrà automaticamente le impostazioni della tastiera del vostro computer, quindi potrete lavorare con i vostri caratteri speciali, gli accenti e i segni diacritici utilizzati abitualmente. Una volta entrati nell'ambiente di prova, non è possibile modificare le impostazioni della tastiera.Tenete in considerazione che i reclami basati su problemi di configurazione della tastiera saranno inammissibili. Pertanto, prima di procedere alla prova, è necessario verificare accuratamente la configurazione della tastiera, come la lingua, il layout, i caratteri speciali, gli accenti e i segni diacritici. Questo è fondamentale per evitare interruzioni o difficoltà durante la prova. Per istruzioni dettagliate sulla configurazione della tastiera, consultare le guide fornite nelle istruzioni che riceverete tramite il vostro account EPSO o per e-mail. Inoltre, non dimenticate di testare queste impostazioni durante i test preliminari.

SCENE 9

Per ulteriori informazioni, si consiglia di consultare la pagina web del sito EU Careers sui requisiti informatici e tecnici per i test online con il nuovo fornitore dell'EPSO, e la pagina web "Cosa fare e cosa non fare" e le regole per i test dell'EPSO. È possibile anche guardare il video tutorial per i test EPSO, e Miti e fatti sulle procedure di selezione EPSO disponibili sul sito web EU Careers.

SCENE 10

Grazie per aver guardato questo tutorial sulla prova di traduzione. Vi auguriamo il meglio per il vostro concorso.